

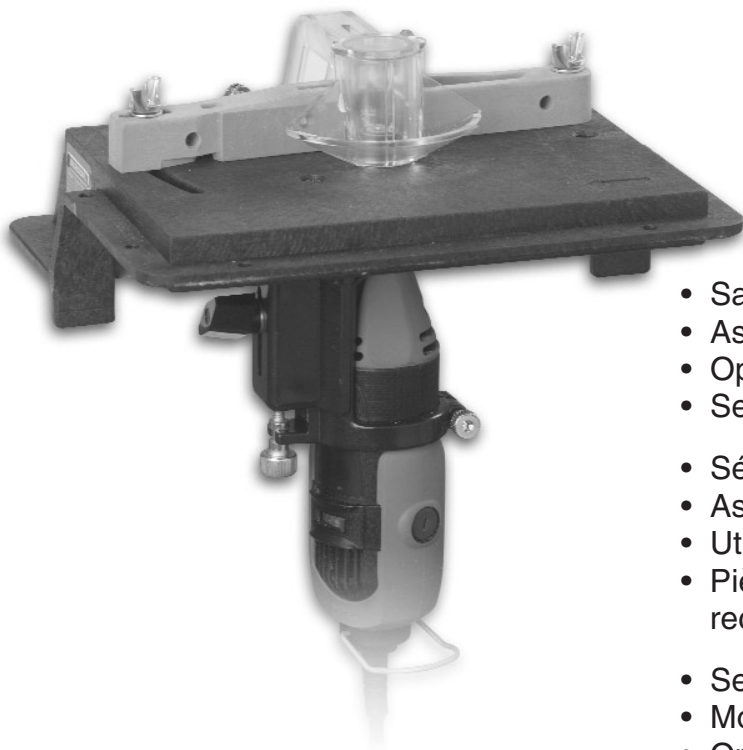


**Model
1098**

ROTARY TOOL

WorkCenter™

Owner's Manual



- Safety
- Assembly
- Operation
- Service Parts

- Sécurité
- Assemblage
- Utilisation
- Pièces de rechange

- Seguridad
- Montaje
- Operación
- Repuestos



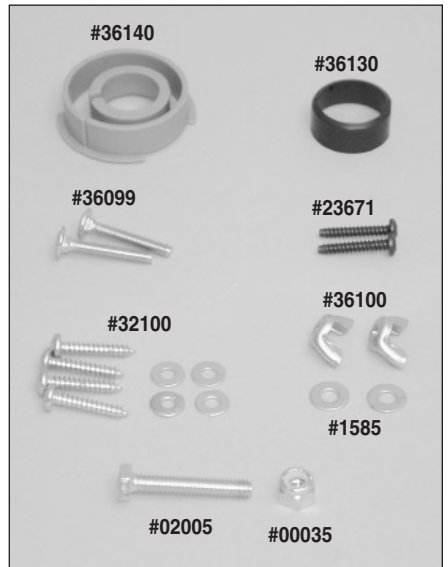
Milescraft Inc.
Rockford, IL 61109
www.milescraft.com

Examine the contents of your package
Examiner les contenus de votre packet
Examine el contenido del embalaje



Bagged Parts • Pièces mises en sac • Partes Empaquetadas

- | | |
|---|---|
| #36140
Tool Adaptor ring
Bague de réglage d'outil
Anillos Adaptadores de la Herramienta | #32100
Screw (4) and Washers (4)
Vis (4) et Rondelles (4)
Tornillos (4) y Arandelas (4) |
| #36130
Tool Adaptor ring
Bague de réglage d'outil
Anillos Adaptadores de la Herramienta | #36100
Wing Nut (2)
Ecrou à ailettes
Tuerca Mariposa (2) |
| #36099
Bolt (2)
Boulon (2)
Perno (2) | #1585
Washers (2)
Rondelles
Arandelas (2) |
| #23671
Screws (2)
Vis
Tornillos (2) | #02005
Bolt
Boulon
Tornillo |
| | #00035
Lock Nut
Contre-écrou
Tuerca para asegurar |



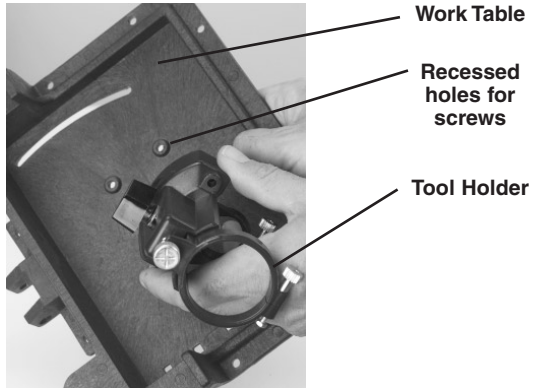
Make sure you have all the parts shown. If any parts are missing, contact Milescraft at info@milescraft.com.

Bien s'assurer d'avoir toutes les pièces illustrées. En cas de pièce(s) manquante(s), contacter Milescraft au info@milescraft.com.

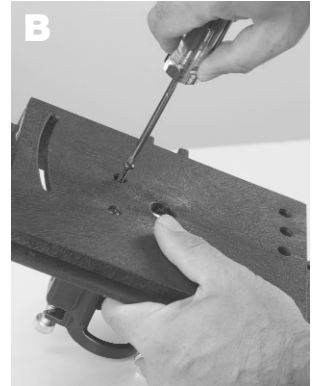
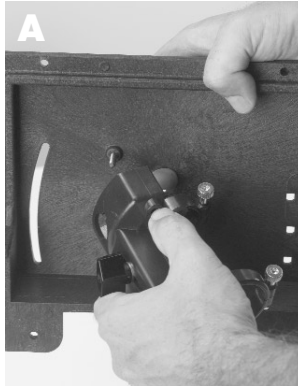
Asegúrese de que tiene todas las partes que muestra la foto. Si no encuentra alguna de las partes, comuníquese con Milescraft al número info@milescraft.com.

To assemble your Milecraft Work Center

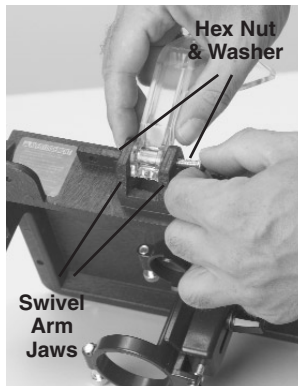
1. The Tool Holder (#36030) is held underneath the Work Table (#32010) by the two #10 x 15/16" Phillips screws (#23671) which extend downward through the recessed holes provided.



2. Insert screws downward from the Work Table service into the openings in the Tool Holder (Fig. A) and tighten until the Tool Holder sits firmly against the bottom of the Work Table (Fig B.)

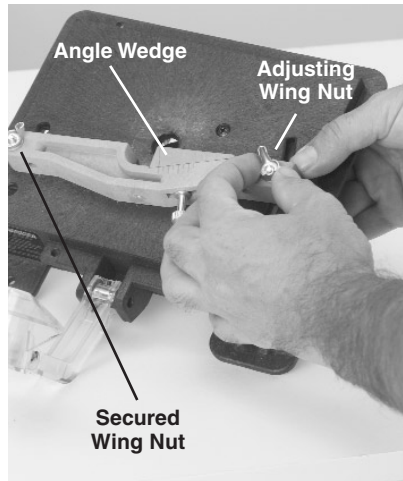
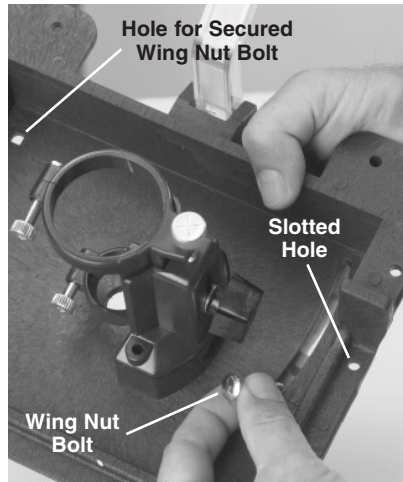


3. Place the end of the Swivel Arm between the jaws of the Swivel Arm Retainer on the side of the Work Table. Insert Hex Bolt (#02005) and tighten securely with washer and Hex Nut (#00035)



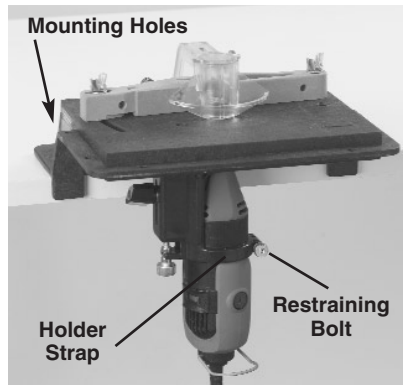
5. Insert one of the two Wing Nut Bolts (#36099) from the bottom up through the slotted hole in the Work Table and into the hole nearest the Angle Wedge on the Table Fence. Tighten loosely with one of the two Wing Nuts (#36100)

Insert the remaining Wing Nut Bolt up through one of the three holes at the opposite side of the Work Table into the hole at the opposite end of the Table Fence. Tighten securely with a Wing Nut.



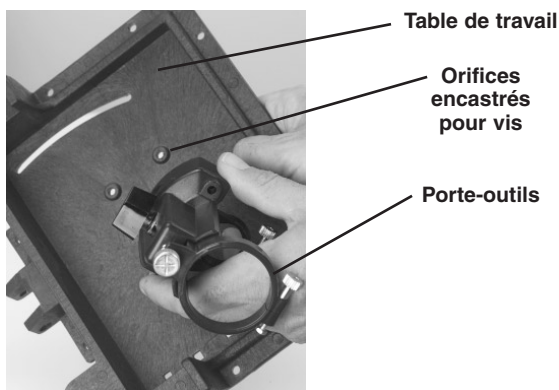
6. Insert Rotary Tool into Tool Holder and secure with the Tool Holder Strap by tightening the Restraining Bolt.

7. The assembled Work Center can be secured to an appropriate work surface by inserting screws through the holes provided in each of the Feet.

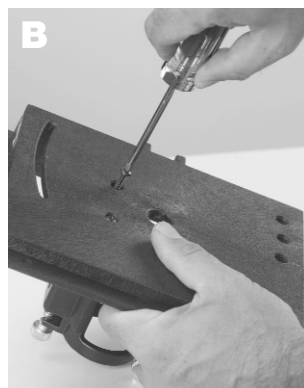


Pour assembler votre plateforme de travail Milescraft

1. Le porte-outil (# 36030) se fixe sous la table de travail (#32010) au moyen des deux vis cruciformes de 15/16" po. (# 23671) qui dépassent vers le bas, par les orifices encastrés, prévus à cet effet.



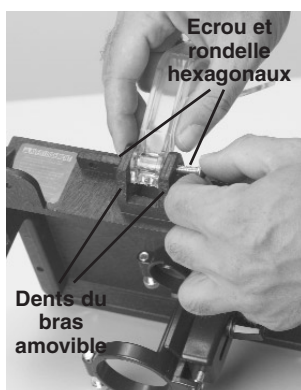
2. Insérer les vis en direction du bas, par rapport à la table de travail, dans les orifices du porte-outils (Fig. A) et serrer jusqu'à ce que le porte-outil soit bien positionné contre la partie inférieure de la table de travail (Fig. B).



3. Placer le bout du bras amovible dans les dents du dispositif de retenue du bras

amovible, du côté de la table de travail. Insérer le boulon hexagonal (#02005) et serrer

fortement avec la rondelle et l'écrou hexagonal (#00035).

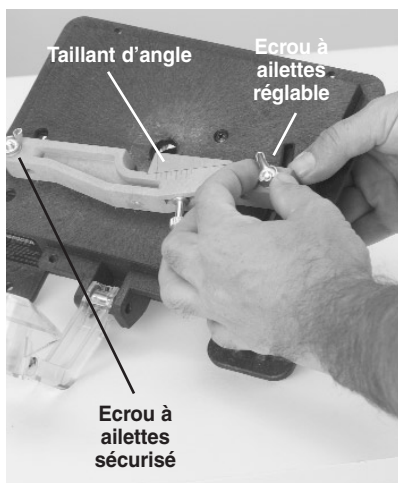
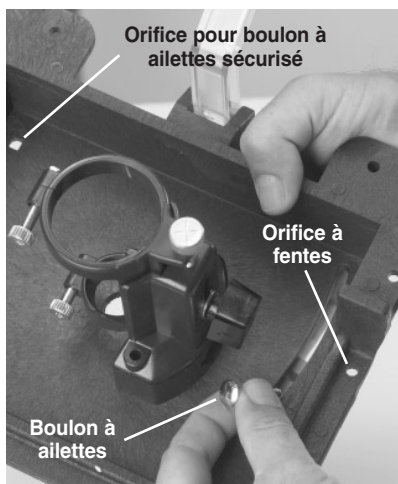


- 5.** Insérer l'un des deux boulons à ailettes (# 36099) depuis le bas, dans l'orifice à fentes de la table de travail, puis dans l'orifice le plus proche du taillant d'angle, sur le guide de la table. Serrer légèrement avec l'un des deux écrous à ailettes (#36100).

Insérer le boulon à ailettes restant depuis le bas, par l'un des trois orifices du côté

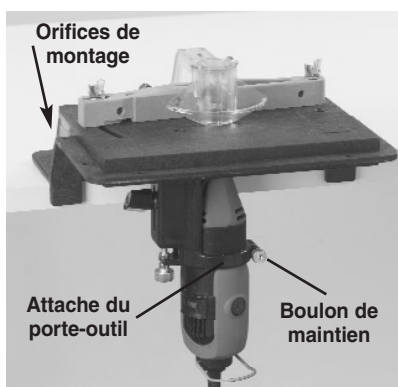
opposé de la table de travail et dans le trou du côté opposé du guide de la table.

Serrer fermement avec un écrou à ailettes.



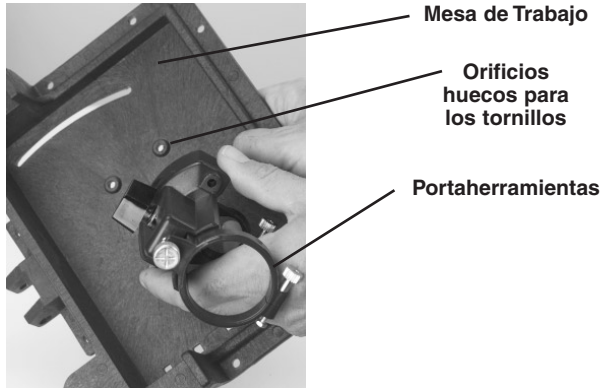
- 6.** Insérer l'outil rotatif dans le porte-outil et fixer au moyen de l'attache du porte-outil, en serrant le boulon de maintien.

- 7.** La plateforme de travail ainsi montée peut être fixée sur une surface de travail appropriée en insérant des vis dans les orifices prévus à cet effet, dans chacun des pieds.

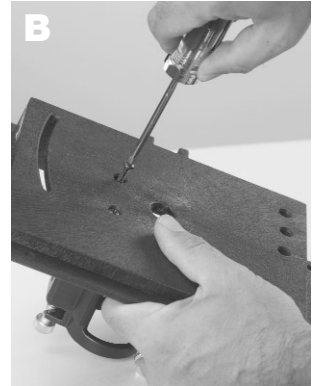
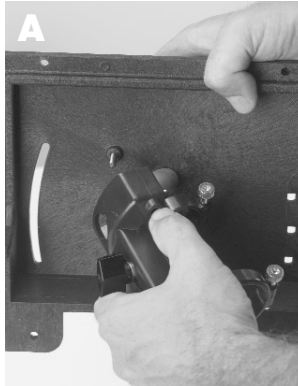


Como armar su centro de trabajo milescraft.

1. El portaherramientas (# 36030) se sostiene debajo de la Mesa de Trabajo (#32010) con los dos tornillos de 15/16" Phillips (# 23671) que se extienden hacia abajo a través de los orificios huecos provistos.



2. Inserte los tornillos hacia abajo desde la mesa de trabajo hasta las aberturas en el portaherramientas (Fig. A) y ajuste hasta que el portaherramientas se siente firmemente contra la parte inferior de la mesa de trabajo. (Fig. B)

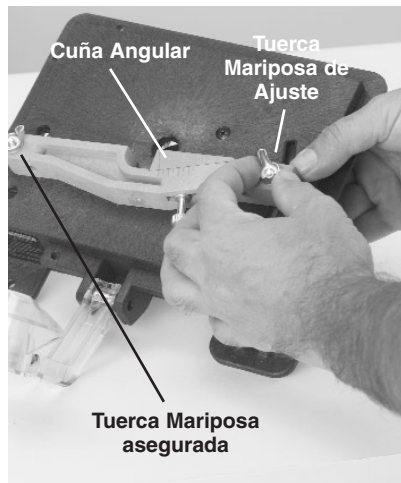
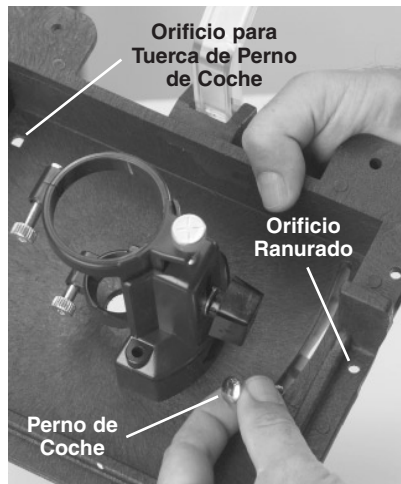


3. Ubique el extremo del Brazo Giratorio entre las mandíbulas del Retenedor del brazo giratorio en el costado de la Mesa de Trabajo. Inserte el Tornillo Hexagonal (#02005) y ajuste firmemente con la arandela y la Tuerca Hexagonal (#00035)



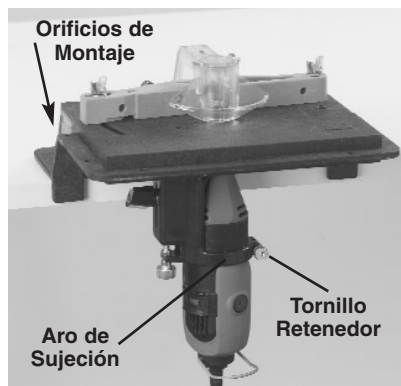
- 5.** Inserte una de las dos Tuercas de Pernos de Coche (#36099) desde la parte inferior hacia arriba a través del hueco ranurado en la Mesa de Trabajo y en el orificio más cercano a la Cuña Angular en la Guía de la Mesa. Ajuste apenas con uno de las dos Tuercas Mariposa (#36100)

Inserte la restante Tuerca de Perno de Coche hacia arriba a través de uno de los tres orificios en el lado opuesto de la Mesa de Trabajo dentro del orificio en el extremo opuesto de la Guía de Mesa. Ajuste firmemente con una Tuerca Mariposa.



- 6.** Inserte la Herramienta de Rotación en el portaherramientas y asegure con el Aro de Sujeción ajustando el Tornillo Retenedor.

- 7.** El Centro de trabajo montado puede asegurarse a una superficie de trabajo apropiada al insertar tornillos a través de los orificios provistos en cada uno de los Pies.



General Safety Instructions For All Power Tools

WARNING: FAILURE TO HEED ALL SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS AND WARNINGS REGARDING USE OF THIS PRODUCT CAN RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY.

KNOW YOUR POWER TOOL

Read the owner's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards of this particular tool.

DO NOT FORCE THE TOOL

Tools will perform better and safer if operated at the rates for which they are designed.

USE THE CORRECT TOOLS

Do not force tools or attachments to do jobs they are not designed for.

USE RECOMMENDED ACCESSORIES

Consult the owner's manual for recommended accessories and follow instructions. The improper use of accessories may be hazardous and inhibit the performance of the tool.

MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

KNOW THE PROPER ELECTRICAL OPERATION OF YOUR TOOL

If a tool is equipped with an approved 3-conductor cord and a 3-prong grounding plug, be sure to plug it into the proper grounding receptacle. The green conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green wire to a live terminal.

AVOID ACCIDENTAL STARTS

Make sure switch is in "OFF" position before plugging in.

DISCONNECT TOOLS

Unplug tools from receptacle before servicing, changing accessories such as blades, bits, cutters, and when not in use.

PROTECT AND USE SUITABLE CORDS

Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Protect cord from heat, oil and sharp edges. For outdoor operation, only use extension cords marked suitable for outdoor use.

OPERATE ONLY IN SAFE WORK AREAS

Do not use power tools in damp or wet locations and do not expose power tools to rain.

PLAN YOUR WORK SPACE

Keep work area well lit and provide plenty of surrounding work space. Cluttered areas and benches invite accidents. Floors should not be slippery from wax or sawdust.

KEEP AWAY FROM HAZARDOUS MATERIALS

Normal sparking of the motor could ignite fumes, flammable liquids or combustibles.

CHILD-PROOF YOUR WORK AREA

Store tools not in use in dry, secure places, out of the reach of small hands. Visitors should stay a safe distance away from work. Install padlocks, master switches and remove starter keys to prevent accidents.

PROTECT YOURSELF AGAINST PERSONAL INJURY

Do not operate any tool while under the influence of drugs, alcohol or any medication.

WEAR APPROPRIATE CLOTHING

Do not wear loose clothing, gloves, neckties or jewelry such as rings or wristwatches that may become caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Roll long sleeves to above the elbow. Wear protective hair coverings over long hair.

USE EYE AND HEAD PROTECTION

Wear eye protection that complies with ANSI Standard Z87.1 at all times. Use a face mask if the cutting operation is dusty. Wear earplugs or muffs during extended periods of operation.

KNOW RULES FOR SAFE OPERATION

Consult owner's manual for operation instructions and warnings.

KEEP GUARDS IN PLACE

Be sure guards are in working order, and in proper adjustment and alignment.

CHECK FOR DAMAGED PARTS

Before further use of the tool, damaged guards or other parts should be checked carefully to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, breakage of parts or mounting and any other conditions that may affect operation. A damaged guard or part should be properly repaired or replaced.

REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

SECURE WORK

Use clamps or a vise to hold work when practical.

DO NOT OVERREACH

Keep proper footing and balance at all times.

CHECK DIRECTION OF FEED

Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation only.

KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA

NEVER STAND ON TOOL

Tipping the tool over or accidental contact with the blade may result in serious injury.

NEVER LEAVE TOOL RUNNING OR UNATTENDED

Turn power switch to "OFF." Do not leave tool until it comes to a complete stop.

DIRECTIVES GÉNÉRALÉS DE SÉCURITÉ POUR ROUS LES OUTILS MOTORISÉS

AVERTISSEMENT: LE DÉFAUT DE SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS, AUX RÉGLES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS RELATIVEMENT À L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT RÉSULTER EN BLESSURE CORPORELLE SÉRIEUSE.

CONNAÎTRE SON OUTIL MOTORISÉ

Lire attentivement le manuel du propriétaire de la machine Apprendre ses applications et ses limitations, aussi bien que les dangers potentiels relatifs à cet outil particulier.

NE PAS FORCER L'OUTIL

Les outils donneront un rendement meilleur et plus sûr si la machine est opérée à la vitesse pour laquelle ils ont été fabriqués.

UTILISER LES OUTILS APPROPRIÉS

Ne pas tenter l'utilisation des outils ou des accessoires à des projets pour lesquels ils ne sont pas conçus.

UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

Consulter le manuel du propriétaire de la machine pour connaître les accessoires recommandés, et suivre les instructions. L'usage impropre des accessoires peut être dangereux et diminuer le rendement de l'outil.

ENTREtenir LES OUTILS AVEC SOIN

Préserver l'affûtage de l'outil ainsi que sa propreté, pour un meilleur rendement, plus sécuritaire. Suivre les instructions pour la lubrification et pour le changement des accessoires.

CONNAÎTRE LES CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DE VOTRE OUTIL

Si l'outil est muni d'un cordon à trois conducteurs et d'une fiche à trois branches avec prise de terre, s'assurer de le brancher dans une prise murale appropriée. Le conducteur de couleur verte dans le cordon est le fil de la prise de terre. Ne jamais raccorder le fil vert à une borne sous tension.

ÉVITER LES MISES EN MARCHÉ ACCIDENTELLES

S'assurer que l'interrupteur est à la position hors-circuit avant brancher le cordon.

DÉBRANCHER LE CORDON ÉLECTRIQUE DE L'OUTIL

Débrancher le cordon de l'outil avant de procéder à l'entretien, de changer les accessoires, comme les lames, les forets, les couteaux etc. et lorsque l'outil n'est pas en usage.

PROTÉGER ET UTILISER UN CORDON CONVENABLE

Ne jamais transporter l'outil par le cordon ou le tirer brusquement pour le débrancher. Protéger le cordon contre la chaleur, l'huile et les pointes acérées. Lors d'un travail à l'extérieur, utiliser seulement un câble de rallonge recommandé spécialement pour l'extérieur.

OPÉRER SEULEMENT DANS UNE AIRE DE TRAVAIL SÉCURITAIRE

Ne pas employer d'outils électriques dans un endroit humide et mouillé. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie.

PLANIFIER SON AIRE DE TRAVAIL

Que la pièce de travail soit bien éclairée. Prévoir un environnement de travail suffisamment spacieux. Les endroits encombrés et les bancs sont propices aux accidents. Éviter que les planchers soient glissants à cause de cire ou de sciures de bois.

S'ÉLOIGNER DES PRODUITS DANGEREUX

Les étincelles normales provenant du moteur de l'outil peuvent enflammer des gaz, des liquides inflammables ou des combustibles.

PROTECTION DES ENFANTS DANS L'AIRE DE TRAVAIL

Ranger les outils non utilisés dans un endroit sec et sécuritaire, non à la portée des petites mains. Les visiteurs doivent se tenir à distance du travail en marche. Poser des cadenas sur les panneaux électriques et retirer les clés de mise en marche pour prévenir les accidents.

SE PROTÉGER CONTRE LES BLESSURES PERSONNELLES

Ne pas utiliser aucun outil alors que sous l'influence de drogues, d'alcool ou de toute médication.

PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS

Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux comme les bagues, les montres bracelets, lesquels articles pourraient être happés par des pièces en mouvement.

UTILISER UNE PROTECTION POUR LES YEUX ET LA TÊTE

Porter des verres protecteurs en conformité avec les normes courantes de l'ANSI Z87.1, en tout temps. Utiliser un masque facial si l'opération de coupe est poussiéreuse. Porter des protège-tympans ou des cache-oreilles, durant de longues périodes d'opération.

CONNAÎTRE LES RÉGLES POUR OPÉRER EN SÉCURITÉ

Consulter le manuel du propriétaire de la machine pour les instructions d'opération et les avertissements.

CONSERVER LES GARDES DE LAME ET DE SÉCURITÉ EN PLACE

S'assurer que les gardes sont en bonne condition d'utilisation, ajustés convenablement et bien alignés.

VÉRIFIER SI LES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES

Avant de procéder à un projet, toute pièce endommagée, garde, guide ou autre, doit être examinée attentivement, pour s'assurer que son rendement sera convenable et qu'elle sera conforme aux exigences de l'opération. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le bris des pièces de support ou toute autre condition qui pourrait affecter l'exécution du travail. Un garde endommagé ou toute autre pièce devrait être convenablement réparé ou remplacé.

ENLEVER LES CLÉS SERVANT AUX AJUSTEMENTS

S'habituer à vérifier en tout temps que les clés d'ajustement sont retirées de l'outil avant la mise en marche.

ASSUJETTIR LA PIÈCE À USINER

Utiliser des serres ou un étau pour retenir la pièce à usiner en place durant l'opération de coupe.

NE PAS SE CRÉER D'EFFORTS INUTILES

Toujours garder les pieds dans une position ferme et maintenir un bon équilibre.

VÉRIFIER LE SENS DE L'ALIMENTATION

Alimenter la scie en contre-direction de la rotation de la lame ou du couteau.

GARDER LES MAINS ÉLOIGNÉES DE LA SURFACE DE TRAVAIL

NE JAMAIS POSER LE PIED SUR L'OUTIL

Le renversement de l'outil ou un contact accidentel avec la lame peut résulter en blessure sérieuse.

NE JAMAIS LAISSER SANS SURVEILLANCE UN OUTIL EN MARCHÉ

Mettre l'outil hors-circuit. Ne pas quitter avant que l'outil ne soit complètement arrêté.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS ELECTRICAS

ADVERTENCIA: SI NO SE RESPATAN TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y OPERACION Y LAS ADVERTENCIAS RESPECTO AL USO DE ESTÁ HERRAMIENTA ELECTRICA, SE PUEDEN SUFRIR GRAVES LESIONES.

CONOZCA SU HERRAMIENTA ELECTRICA

Leer el manual del propietario cuidadosamente. Aprender sus aplicaciones y limitaciones, como también los riesgos potenciales específicos de esta herramienta en particular.

NO FORZAR LA HERRAMIENTA Las herramientas trabajan mejor y más seguras si se manejan a las velocidades para las cuales fueron diseñadas.

USAR LAS HERRAMIENTAS CORRECTAS No forzar las herramientas o accesorios haciendo trabajos para los cuales no están diseñadas.

USAR LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS

Consultar el manual del propietario para los accesorios recomendados y seguir las instrucciones. El uso indebido de accesorios puede ser peligroso y limitar el rendimiento de la herramienta.

MANTENER LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO

Mantener las herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y más seguras. Seguir las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.

CONOCER EL FUNCIONAMIENTO ELECTRICO APROPIADO DE LA HERRAMIENTA

Si una herramienta está equipada con un cordón eléctrico de 3 conductores aprobado y un enchufe a tierra de 3 clavijas, enchufarlo en el tomacorriente con puesta a tierra apropiado. El conductor verde en el cordón es el alambre a tierra. Nunca conectar el alambre verde a un terminal con corriente.

EVITAR LOS ARRANQUES ACCIDENTALES Asegurar que el interruptor esté DESCONECTADO antes de enchufar el cordón.

DESCONECTAR LAS HERRAMIENTAS

Desenchufar las herramientas del tomacorriente antes de reparar, cambiar accesorios tal como hojas, brocas, cortadores y cuando no están en uso.

PROTEGER Y USAR CORDONES ADECUADOS

Nunca transportar la herramienta tomándola del cordón, ni darle un tirón para desconectarla del tomacorriente. Proteger el cordón del calor, aceite y bordes filudos. Para trabajar al aire libre, usar solamente cordones de extensión marcados como adecuados para uso al aire libre.

MANEJARLAS SOLAMENTE EN LUGARES DE TRABAJO SEGUROS

No usar las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados y no exponerlas a la lluvia.

PLANIFICAR EL ESPACIO DE TRABAJO

Mantener el lugar de trabajo bien iluminado y proporcionar bastante espacio alrededor. Los lugares y bancos desordenados invitan a accidentes. Los pisos no deben estar resbaladizos debido a cera o aserrín.

NO ACERCARSE A LOS MATERIALES PELIGROSOS

Las chispas normales del motor puede inflamar los vapores, líquidos inflamables o combustibles.

NO PERMITA NIÑOS ES SU AREA DE TRABAJOS

Guardar las herramientas que no están en uso en un lugar seco, seguro, fuera del alcance de los niños. Los visitantes deben situarse a una distancia segura del trabajo. Instalar candados, interruptores maestros y quitar las llaves de contacto para impedir accidentes.

PROTEGERSE CONTRA LESIONES PERSONALES

No manejar ninguna herramienta mientras se está bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier medicación.

USE ROPA APROPIADA

No usar ropa suelta, guantes, corbatas o joyas como anillos o relojes pulseras que puedan quedar atrapados en las piezas en movimiento. Se recomienda usar zapatos antideslizantes. Enrollarse las mangas de la camisa hasta encima del codo. Usar una red protectora para el cabello largo.

USAR PROTECCION DE LOS OJOS Y CABEZA

Siempre usar gafas protectoras de conformidad con la Norma ANSI Z87.1. Usar una careta si el trabajo de corte produce mucho polvo. Usar tapones de oídos o tapaoresas durante períodos de trabajo largos.

CONOCER LAS REGLAS DE UNA OPERACION SEGURA

Consultar el manual del propietario para las instrucciones de operación y advertencias.

MANTENER LOS PROTECTORES EN SU LUGAR

Asegurar que los protectores estén en buenas condiciones, y bien ajustados y alineados.

REVISAR SI HAY PIEZAS DAÑADAS

Antes de seguir usando la herramienta, los protectores u otra piezas dañadas deben revisarse cuidadosamente para asegurar que funcionará correctamente y realizará la función para la cual fue diseñada. Revisar la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas o montajes y cualquier otra condición que no afecte la operación. Un protector o pieza dañado debe repararse o reemplazarse.

QUITAR LAS LLAVES Y APRIETATUERCAS

Acostumbrarse a revisar que las llaves y aprietatuercas han sido sacadas de la herramienta antes de activarla.

FIJAR EL TRABAJO

Usar fijaciones o una prensa de tornillo para sujetar la pieza de trabajo, cuando sea posible.

NO EXTENDERSE MAS DE LO NECESARIO

Siempre mantener los pies bien firmes y equilibrados.

COMPROBAR LA DIRECCION DE AVANCE

Avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja o cortador contra el sentido de rotación solamente.



*Milescraft Inc.
Rockford, IL 61109
www.milescraft.com*

*Dremel® is a registered trademark of the Robert Bosch Tool Corporation
Dremel® est une marque déposée de Robert Bosch Tool Corporation
Dremel® es una marca comercial registrada de Robert Bosch Tool Corporation*